



Distr.:

17 October 2016

Russian

Original:

Международный пакт о гражданских и политических правах

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по первоначальному докладу Буркина-Фасо *

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Буркина-Фасо (CCPR/C/BFA/1) на своих 3279-м и 3280-м заседаниях (см. CCPR/C/SR.3279 и 3280), состоявшихся 28 и 29 июня 2016 года. На своем 3294-м заседании, состоявшемся 11 июля 2016 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает первоначальный доклад Буркина-Фасо, представленный с четырнадцатилетней задержкой, и информацию, изложенную в этом докладе. Комитет приветствует возможность наладить с делегацией высокого уровня, направленной государством-участником, конструктивный диалог о принятых государством-участником мерах для осуществления положений Пакта. Он благодарит государство-участник за его письменные ответы (CCPR/C/BFA/Q/1/Add.1) на перечень вопросов (CCPR/C/BFA/Q/1), которые были дополнены устными ответами членов делегации в ходе диалога, а также дополнительной информацией, представленной в письменном виде.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует законодательные и институциональные меры, принятые государством-участником, в частности:

а) принятие Национальной политики в области правосудия (2010–2019 годы) и Национального пакта о реформе правосудия от 28 марта 2015 года;

б) принятие Закона № 22-2014/AN от 27 мая 2014 года о предотвращении пыток и связанных с ними видов обращения и наказании за их применение, в котором также предусмотрено создание Национального наблюдательного органа по предупреждению пыток и связанных с ними видов обращения;

с) принятие Закона № 061-2015/CNT от 6 сентября 2015 года о предотвращении насилия в отношении женщин и девочек, наказании за него и возмещении ущерба, понесенного в результате такого насилия, и оказании помощи жертвам, а также принятие в октябре 2015 года «дорожной карты» по реабилитации и реинтеграции лиц, подвергающихся остракизму изоляции из-за обвинений в колдовстве;

д) принятие Закона № 015-2014/AN от 13 мая 2014 года о защите детей, находящихся в конфликте с законом или относящихся к группе риска;

е) принятие в ноябре 2015 года Национальной стратегии по предупреждению и искоренению практики детских браков (2016–2025 годы);

ф) принятие различных мер по борьбе с использованием детского труда, в том числе принятие Национальной программы по борьбе с детским трудом на приисках и кустарных карьерах в Буркина-Фасо (2015–2019 годы);

г) отмену в 2015 году уголовной ответственности за правонарушения, связанные с органами печати;

h) создание в 2015 году Национального наблюдательного центра по предотвращению и урегулированию общинных конфликтов.

4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров или присоединение к ним:

а) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней (в 2009 году);

- b)Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (в 2009 году);
- c)Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (в 2003 году);
- d)Конвенции о правах ребенка (в 1990 году), Факультативного протокола к Конвенции, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (в 2006 году), и Факультативного протокола к Конвенции, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах (в 2007 году);
- e)Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (в 1987 году) и Факультативного протокола к ней (в 2005 году);
- f)Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (в 1999 году) и Факультативного протокола к ней (в 2010 году);
- g)Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (в 1999 году);
- h)Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (в 1974 году).

С.Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Применение Пакта в национальных судах

5.Комитет отмечает, что в статье 151 Конституции Буркина-Фасо провозглашается верховенство международных договоров над национальным законодательством и закреплено, что Пакт является неотъемлемым элементом национального права и что на его положения можно напрямую ссылаться в судах. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с тем, что суды редко ссылаются на Пакт и применяют его положения и что начиная с 1999 года в соответствии с первым Факультативным протоколом на рассмотрение было передано только одно дело, что может свидетельствовать о слабом уровне информированности о Пакте и Факультативном протоколе к нему (статья 2).

6. Государству-участнику следует продолжать работу по информированию судей, адвокатов, прокуроров и других работников сферы правоприменения о положениях Пакта, с тем чтобы они учитывались в работе судов и при обращении в судебные инстанции.

Национальная комиссия по правам человека

7.Комитет приветствует решение от 24 марта 2016 года о расширении полномочий Национальной комиссии по правам человека, направленное на укрепление независимости ее членов и обеспечение ее оперативной и финансовой самостоятельности, однако при этом выражает сожаление по поводу того, что постановление об учреждении и деятельности этого органа до сих пор не принято (статья 2).

8. Государству-участнику рекомендуется без дальнейших промедлений принять постановление об учреждении и деятельности Национальной комиссии по правам человека, сформировать ее членский состав, гарантировать ее независимость и предоставить Национальной комиссии финансовую самостоятельность и достаточные ресурсы, с тем чтобы она могла в полном объеме выполнять возложенные на нее задачи в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами).

Расследование нарушений прав человека

9.Комитет приветствует создание Высшего совета по примирению и национальному единству и двух комиссий по расследованию, призванных установить обстоятельства и найти виновных лиц в совершении преступлений и серьезных нарушений прав человека, имевших место в период с 1960 года, а также во время событий 2014 и 2015 годов, соответственно. Он также приветствует возобновление некоторых дел, в частности связанных с убийствами Тома Санкара и Норбера Зонго. Вместе с тем Комитет обеспокоен медленными темпами расследования, в частности в отношении уголовных дел против сотрудников правоохранительных органов и сил безопасности (статьи 2, 6, 7, 9, 19 и 21).

10. Государству-участнику следует продолжать свои усилия, направленные на установление обстоятельств и поиск лиц, виновных в совершении преступлений в прошлом, а также проводить расследования по фактам нарушения прав человека, документально подтвержденных комиссиями по расследованию, привлекать к ответственности подозреваемых и наказывать виновных, соразмерно тяжести преступлений. Ему также следует принять меры к тому, чтобы все жертвы имели доступ к эффективным средствам правовой защиты и чтобы им предоставлялись надлежащие меры в части компенсации, реституции и реабилитации.

Представленность женщин в государственных органах

11.Отмечая прогресс, достигнутый в деле увеличения числа женщин, участвующих в принятии политических решений, Комитет вновь выражает обеспокоенность низким числом женщин, работающих в государственных органах и на руководящих должностях в частном секторе. В частности, он отмечает, что, несмотря на введение 30-процентной квоты для парламентских и муниципальных выборов и увеличение числа женщин, участвовавших в парламентских выборах в 2015 году, число избранных женщин сократилось и остается крайне низким (статьи 2, 3 и

26).

12. Государству-участнику следует продолжать свои усилия, направленные на увеличение числа женщин, занимающих посты в государственных органах, в частности путем обеспечения эффективного соблюдения национального законодательства, регламентирующего деятельность политических партий, и поощрения женщин к выдвижению своих кандидатур на выборные должности. Кроме того, ему следует принять меры для увеличения числа женщин на руководящих постах во всех других сферах и, в частности, в частном секторе.

Дискриминация по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности

13. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу стереотипов в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров, а также сообщений о дискриминации и звучащих в их адрес ненавистнических высказываниях, в частности со стороны политических деятелей. Кроме того, он обеспокоен отсутствием законодательства, прямо запрещающего дискриминацию по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности (статьи 2 и 26).

14. Государству-участнику следует проводить информационно-просветительские кампании и активизировать усилия по искоренению и осуждению стереотипов, ненавистнических высказываний и насилия по отношению к гомосексуалистам, бисексуалам или транссексуалам. Ему также следует пересмотреть свое законодательство, с тем чтобы запретить дискриминацию по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Равенство мужчин и женщин и пагубные виды практики в отношении женщин

15. Комитет принимает к сведению представленную делегацией информацию о возможности повышения возраста вступления в брак и юридического признания браков, заключенных в соответствии с обычаями и религиозными обрядами. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен: а) наличием законодательных положений, дискриминирующих женщин, в частности в вопросах минимального возраста вступления в брак и имущественных отношений между супругами, поскольку законодательством по-прежнему разрешено многоженство; б) несоблюдением минимального брачного возраста в контексте браков, заключаемых в соответствии с обычаями и религиозными обрядами; в) широкой распространенностью принудительных и ранних браков; г) сохранением и повсеместным характером практики калечащих операций на женских половых органах, несмотря на действующий с 1996 года запрет на их проведение; д) традиционными видами дискриминационной в отношении женщин практики, ограничивающей права женщин в вопросах владения землей и наследования имущества их мужей (статьи 2, 3, 7, 23, 24 и 26).

16. Государству-участнику следует: а) пересмотреть Кодекс о лицах и семье, с тем чтобы гарантировать одинаковый минимальный брачный возраст для мужчин и женщин и его соблюдение в отношении всех браков, в том числе заключаемых в соответствии с обычаями и религиозными обрядами, и принять меры для сокращения масштабов полигамии с целью ее последующей отмены; б) распространить запрет на принудительные браки на союзы, заключаемые в соответствии с обычаями и религиозными обрядами; в) обеспечить официальную регистрацию браков, заключаемых в соответствии с обычаями и религиозными обрядами, и проведение на систематической основе проверки возраста супругов и наличия их согласия; г) продолжать усилия по повышению уровня информированности общественности и разработке новых стратегий действий, нацеленных на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах; д) активизировать работу по информированию и просвещению общественности, в том числе религиозных лидеров и традиционных вождей, по вопросам борьбы с пагубными видами традиционной практики в отношении женщин и обеспечить эффективное осуществление правовых положений, гарантирующих равные права в вопросах наследования имущества и землевладения.

Насилие в отношении женщин

17. Комитет по-прежнему обеспокоен масштабами насилия в отношении женщин, включая насилие в семье и сексуальное насилие, и отсутствием достаточных мер по оказанию помощи жертвам такого насилия, а также временных убежищ для них. Кроме того, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что изнасилование в браке, определение которого содержится в пункте 2 статьи 14 Закона № 061-2015/CNT, влечет за собой уголовную ответственность лишь в тех случаях, когда оно совершается «неоднократно» или когда «партнер по какой-либо причине физически не в состоянии участвовать в половом сношении», и что оно наказывается только штрафом (статьи 3 и 7).

18. Государству-участнику следует принять меры в целях эффективного осуществления Закона 061-2015/CNT и обеспечить тщательное расследование случаев насилия в отношении женщин, уголовное преследование и осуждение виновных лиц, а также предоставить жертвам средства правовой защиты. Государству-участнику следует активизировать проведение информационно-просветительских кампаний по этому вопросу, улучшать качество услуг по предоставлению убежища и мер оказания помощи жертвам, а также наладить сбор подробных данных о масштабах насилия в отношении женщин. Наконец, государству-участнику следует пересмотреть пункт 2 статьи 14 Закона № 061-2015/CNT, с тем чтобы ввести уголовную ответственность за все виды сексуального насилия в браке и предусмотреть меры наказания, соразмерные тяжести совершенных деяний.

Добровольное прерывание беременности и доступ к противозачаточным средствам

19. Комитет выражает обеспокоенность по поводу жестких условий, ограничивающих доступ к легальным абортам в случаях изнасилования или инцеста, а именно, необходимости получения судебного решения о признании наличия состава преступления и законодательного ограничения периодом в 10 недель срока для проведения добровольного прерывания беременности. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что ввиду юридических препятствий, стигматизации и отсутствия информации беременные женщины идут на небезопасные аборты, ставящие под угрозу их жизнь и здоровье. Кроме того, он обеспокоен сообщениями о насилии в отношении женщин, которые поднимают вопросы контрацепции в общении со своими партнерами, а также тем, что расходы на противозачаточные средства, хотя они в значительной мере и субсидируются, по-прежнему существенно снижают их доступность. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие доступа к услугам сексуального и репродуктивного здоровья в ряде сельских районов, а также отсутствие информации о методах контрацепции, в том числе о средствах экстренной контрацепции (статьи 3 6, 7 и 17).

20. Государству-участнику следует устранить препятствия, затрудняющие доступ к легальным абортам, которые заставляют женщин прибегать к небезопасным абортam, ставящим под угрозу их жизнь и здоровье, а также отменить требование о необходимости предварительного судебного разрешения для прерывания беременности, наступившей в результате изнасилования или инцеста. Ему также следует: а) разработать и осуществлять информационно-просветительские программы, направленные на борьбу со стигматизацией женщин и девочек, которые прибегают к абортam; б) прилагать все усилия, чтобы женщины и подростки имели доступ к качественной помощи при осложнениях, связанных с небезопасными абортam, и обеспечивать в этих случаях незамедлительное и безусловное предоставление лечения; с) обеспечить доступ женщин и подростков к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, а также доступность и наличие противозачаточных средств на всей территории страны, в частности в сельских и отдаленных районах.

Смертная казнь

21. Приветствуя официальный мораторий на смертную казнь, действующий в государстве-участнике с 2007 года, а также то, что с 1988 года в стране не было приведено в исполнение ни одного смертного приговора, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что смертные приговоры все еще выносятся (статья 6).

22. Государству-участнику следует продолжать политический и законодательный процесс, направленный на отмену смертной казни, а также усилия по повышению уровня осведомленности общественности и кампании в поддержку отмены смертной казни. Кроме того, государству-участнику следует рассмотреть вопрос о присоединении ко второму Факультативному протоколу к Пакту, направленному на отмену смертной казни.

Самосуд и отряды самообороны

23. Комитет обеспокоен тем, что на фоне усиления чувства незащищенности и недоверия к правосудию происходят случаи самосуда и линчевания лиц, подозреваемых в совершении преступлений, а также формируются отряды самообороны, такие как «кольеого», которые зачастую занимаются рэкетом, незаконно арестовывают и задерживают людей, а также совершают акты физического насилия и убийства. Комитет с обеспокоенностью отмечает намерение государства-участника, получившее подтверждение со стороны делегации, провести реорганизацию структур обеспечения безопасности на уровне общин, включить в их состав отряды самообороны, обеспечить их подготовку и упорядочить формирование этих отрядов, с тем чтобы они действовали совместно с национальными силами обороны и безопасности (статья 6, 7 и 14).

24. Государству-участнику следует: а) усилить присутствие национальных сил обороны и безопасности для обеспечения безопасности населения на всей своей территории и не допускать, чтобы отряды самообороны, в частности «кольеого», брали на себя функции государства и занимались охраной правопорядка; б) провести расследование и привлечь к судебной ответственности всех подозреваемых в нарушениях прав человека и, в случае признания их вины, применить в их отношении соответствующие меры наказания; с) проводить разъяснительные кампании о неправомерности поспешного и самовольного отправления правосудия и об уголовной ответственности лиц, виновных в таких деяниях.

Насилие в период социально-политической нестабильности

25. Комитет выражает озабоченность по поводу сообщений о нарушениях прав человека, совершенных в период политических и социальных волнений в ходе последних лет военными, включая служащих полка президентской охраны, жандармерии и сотрудниками пенитенциарных учреждений, включая чрезмерное и непропорциональное применение силы, повлекшее за собой телесные травмы и гибель людей, и воспрепятствование мирным демонстрациям. Кроме того, он с обеспокоенностью отмечает сообщения о том, что во время переходного периода некоторые средства массовой информации, журналисты, представители оппозиции и правозащитники подвергались угрозам, преследованию, запугиванию и чрезмерным ограничениям на свободу выражения мнений со стороны Высшего совета по вопросам коммуникации (статьи 7, 9, 19, 21 и 25).

26. Государству-участнику следует принять эффективные меры, в том числе в области профессиональной подготовки, с тем чтобы сотрудники правоохранительных органов, органов безопасности и охраны пенитенциарных учреждений не прибегали к чрезмерному и непропорциональному применению силы, руководствуясь в своих действиях Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка. Ему также надлежит активизировать свои усилия

для обеспечения того, чтобы все утверждения о серьезных нарушениях прав человека, совершенных военными, в том числе служащими полка президентской охраны, жандармерии и сотрудниками пенитенциарных учреждений, оперативно, тщательно и беспристрастно расследовались, лица, виновные в таких нарушениях, привлекались к судебной ответственности и надлежащим образом наказывались и чтобы жертвы получали надлежащую компенсацию.

Запрещение пыток и жестокого обращения

27. Комитет выражает обеспокоенность по поводу утверждений о применении пыток и жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов, военнослужащими и сотрудниками пенитенциарных учреждений, в частности в районном отделе судебной полиции Уэментенга. Кроме того, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что не всегда соблюдаются правовые положения, касающиеся недопустимости принятия судом в качестве доказательств показаний, полученных под пытками. Кроме того, он выражает сожаление по поводу того, что пока так и не налажена работа национального наблюдательного органа по предупреждению пыток и связанных с ними видов обращения, создание которого предусмотрено в соответствии с Законом № 22-2014/AN (статьи 7, 10 и 14).

28. Государству-участнику следует: а) прилагать все усилия для предотвращения применения пыток, в частности путем укрепления профессиональной подготовки работников системы правосудия, сил обороны и бе-зопасности; б) обеспечить, чтобы предполагаемые случаи применения пыток и жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов, военнослужащими вооруженных сил и сотрудниками пенитенциарных учреждений тщательно расследовались, виновные привлекались к судебной ответственности и, в случае признания их вины, приговаривались к соответствующим мерам наказания, а жертвам присуждалась надлежащая компенсация и предоставлялись реабилитационные услуги; с) обеспечить, чтобы полученные под пытками признания систематически отклонялись судами в соответствии с национальным законодательством и статьей 14 Пакта; d) как можно скорее принять постановления о создании национального наблюдательного органа по предупреждению пыток и связанных с ними видов обращения.

Задержание, предварительное заключение и основные правовые гарантии

29. Приветствуя выпуск циркуляра № 2015-004/MJDHPC/CAB от 5 марта 2015 года, в котором предусмотрено право на помощь адвоката в ходе предварительного следствия, и запрет на вынесение постановлений о взятии под стражу до ознакомления судьи с материалами дела, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о случаях противозаконного ареста и задержания, а также злоупотребления предварительным заключением, что является одной из основных причин переполненности тюрем (статьи 9, 10 и 14).

30. Государству-участнику следует принять необходимые меры для обеспечения соблюдения сроков задержания, предварительного заключения и взятия под стражу до ознакомления судьи с материалами дела в целях предотвращения противозаконного и чрезмерного содержания под стражей. Кроме того, государству-участнику следует на систематической основе обеспечивать, чтобы лица, содержащиеся под стражей или находящиеся в предварительном заключении, информировались об их правах и о применении основных правовых гарантий, включая право на доступ к услугам адвоката с момента начала предварительного следствия и право на установление контакта с кем-либо из членов семьи или близких.

Отправление правосудия

31. Приветствуя меры по укреплению потенциала судебной системы и гарантии ее независимости и беспристрастности, Комитет по-прежнему обеспокоен постоянно поступающими сообщениями о коррупции и недоверии населения к органам судебной власти (статья 14).

32. Государству-участнику следует: а) обеспечить реальные гарантии независимости и беспристрастности судебной системы и усилить борьбу с коррупцией; б) активизировать меры в целях обеспечения доступа к правосудию, в том числе путем продолжения работы по созданию новых судов; с) выделить дополнительные людские и финансовые ресурсы для судебной системы, в том числе в Фонд правовой помощи.

Условия содержания в тюрьмах

33. Комитет выражает обеспокоенность в связи с ненадлежащими условиями содержания почти во всех пенитенциарных учреждениях государства-участника, в частности крайне высокой переполненностью тюрем и большой долей лиц, находящихся в предварительном заключении. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о неудовлетворительных санитарно-гигиенических условиях, отсутствии надлежащей медицинской помощи и низком качестве питания заключенных. Наряду с этим, Комитет обеспокоен несоблюдением принципа раздельного содержания подозреваемых и осужденных из-за переполненности тюрем. Он сожалеет об отсутствии надлежащего механизма подачи жалоб для заключенных (статьи 9 и 10).

34. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по улучшению условий содержания заключенных и обращения с ними, включая обеспечение доступа к надлежащей медицинской помощи и раздельное содержание лиц в зависимости от режимных требований, в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правилами Нельсона Манделы). Кроме того, ему следует продолжать прилагать усилия, направленные на

решение проблемы переполненности тюрем, в том числе путем реального применения мер наказания, альтернативных лишению свободы.

Торговля людьми и детский труд

35. Комитет по-прежнему обеспокоен существованием в государстве-участнике такого явления, как торговля людьми в целях сексуальной эксплуатации или принудительного труда, и отсутствием официальных данных о его масштабах. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу положений Закона № 011-2014/AN о борьбе с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией, которые позволяют виновному лицу вместо отбывания тюремного наказания уплатить штраф. Кроме того, Комитет обеспокоен масштабами и продолжением практики эксплуатации детей в целях попрошайничества и принудительного труда, в том числе в качестве домашней прислуги и на опасных работах, включая кустарную добычу полезных ископаемых, сельскохозяйственный сектор и заведения, где продаются спиртные напитки (статьи 8 и 24).

36. Государству-участнику рекомендуется: а) продолжать свои усилия по повышению осведомленности населения и работников системы уголовного правосудия о проблеме торговле людьми и об опасности экономической и сексуальной эксплуатации; б) последовательно применять правовые положения и нормы, касающиеся торговли людьми, детского труда и эксплуатации детей, в целях искоренения такой практики и укрепления надзорных механизмов; в) пересмотреть положения Закона № 011-2014/AN, с тем чтобы гарантировать вынесение наказаний, соразмерных тяжести сексуальных преступлений против детей; г) наладить сбор подробных данных о масштабах проблемы торговли людьми в целях сексуальной и экономической эксплуатации, принудительного труда и эксплуатации детей.

Свобода проведения демонстраций, презумпция невиновности и принцип личной ответственности

37. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что статья 15 Закона № 26 от 8 мая 2008 года о наказании за совершение актов вандализма во время уличных демонстраций не согласуется с положениями Пакта, в частности с принципами презумпции невиновности и личной ответственности, поскольку она позволяет привлекать к уголовной ответственности каждого члена группы, независимо от того, установлен ли конкретный виновный в данном правонарушении (статьи 14 и 21).

38. Государству-участнику следует продолжать свои усилия по обеспечению того, чтобы в отношении отдельных лиц в полной мере соблюдались права, закрепленные в статье 21 Пакта, принципы презумпции невиновности и личной ответственности, изложенные в статье 14, в том числе путем пересмотра Закона № 26 от 8 мая 2008 года.

Участие в выборах

39. Признавая, что законодательство государства при определенных обстоятельствах ограничивает возможности некоторых граждан или отдельных организаций занимать выборные должности, и отмечая, что статья 135 Избирательного кодекса, согласно которой «лица, поддержавшие неконституционные изменения в нарушение принципа законной смены власти, не могут занимать выборные должности», применяется только в отношении выборов 2015 года, Комитет выражает обеспокоенность в связи с общим характером и отсутствием ясности в вопросе отстранения нескольких кандидатов от участия в выборах в законодательные органы и президентских выборах в 2015 году, что составляет нарушение права на свободное участие в выборах (статья 25).

40. Государству-участнику следует гарантировать право на голосование и право на участие в выборах всем своим гражданам без каких-либо различий, в том числе по политическим убеждениям, в соответствии со статьей 25 Пакта и принимая во внимание сформулированное Комитетом замечание общего порядка № 25 (от 1996 года) и постановление Суда Экономического сообщества государств Западной Африки, вынесенное 13 июля 2015 года («Конгресс за демократию и прогресс» и другие против Буркина-Фасо).

Межобщинные конфликты

41. Комитет выражает обеспокоенность по поводу обострения конфликтов между скотоводами и земледельцами, в результате которых особенно страдают представители общины пёль и которые приводят к увечьям и гибели людей, уничтожению собственности и жилищ и перемещению населения. Комитет также с обеспокоенностью отмечает сообщения, согласно которым представители общины пёль постоянно становятся объектом для насильственных действий со стороны отрядов самообороны (статьи 6, 9 и 27).

42. Государству-участнику следует продолжать свои усилия по защите общин скотоводов и положить конец нарушениям их прав. Ему следует принять меры по налаживанию межобщинного диалога и ослаблению напряженности в отношениях между земледельцами и скотоводами, в том числе путем учета основных причин конфликта, таких как обострение конкуренции за землю и отсутствие у коренных народов и других общин, придерживающихся традиционных систем землепользования, гарантий прав на землю. Кроме того, государству-участнику следует продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы нарушения прав человека, совершаемые в ходе этого конфликта, оперативно расследовались, виновные подвергались судебному преследованию и, в соответствующих случаях, наказанию, а жертвам присуждалась надлежащая компенсация.

D.Распространение информации, касающейся Пакта

43. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта и Факультативного протокола к нему, первоначального периодического доклада, письменных ответов на подготовленный Комитетом перечень вопросов и настоящих заключительных замечаний в целях повышения осведомленности о закрепленных в Пакте правах среди работников судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества, действующих в стране неправительственных организаций, а также среди населения в целом.

44. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику следует представить в течение одного года с даты принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении рекомендаций Комитета, которые содержатся в пунктах 16 (Равенство мужчин и женщин и пагубные виды практики в отношении женщин), 24 (Самосуд и отряды самообороны) и 36 (Торговля людьми и детский труд) выше.

45. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад к 15 июля 2020 года и включить в него конкретную и обновленную информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, а также о выполнении положений Пакта в целом. Он также просит государство-участник при подготовке своего доклада активно консультироваться с гражданским обществом и действующими в стране неправительственными организациями. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем этого доклада на должен превышать 21 200 слов. В качестве меры содействия Комитет предлагает государству-участнику принять к 15 июля 2017 года упрощенную процедуру представления докладов, в рамках которой Комитет препровождает перечень вопросов государству-участнику до представления его периодического доклада. Таким образом, ответы государства-участника на этот перечень вопросов будут представлять собой следующий периодический доклад, подлежащий представлению в соответствии со статьей 40 Пакта.